











































































повторно, он должен быть принят сенатом; 2) каждое постановление сейма в вышеперечисленных вопросах, которое палата послов должна немедленно передать в сенат, решить совместно с палатой послов большинством голосов, причём большинство голосов на совместном заседании обеих палат, согласно описанному в законе, будет решением и волей станов. Устанавливаем, что сенаторы и министры в вопросах выполнения своих должностей в страже или в комиссии решающего голоса в сейме не имеют и во время обсуждения этих вопросов должны только присутствовать в сенате для дачи объяснений по требованию сейма. Сейм всегда будет готовым (для созыва.— Авт.)<sup>3</sup>: и законодательный и очередной (ординарный). Начинаться он должен через каждые два года и продолжаться в соответствии с текстом закона о сеймах...

... Так как законодательство не может осуществляться всеми, и народ поручает это своим свободно избранным представителям или послам, настоящим устанавливаем, что послы, избранные на сеймиках, будучи средоточием всеобщего доверия, должны согласно данной конституции рассматриваться в законодательстве и во всех общих потребностях народа как представители всего народа. Всё и везде должно решаться большинством голосов; поэтому *liberum veto* навсегда отменяем.

... Предостерегая, с одной стороны, от поспешных и частых изменений народной конституции, а с другой — признавая необходимость совершенствовать её после испытания в действии её влияния на общественное благополучие, назначаем время и срок её пересмотра и улучшения — каждые 25 лет. Такой конституционный сейм должен быть чрезвычайным в соответствии с особым о нём законом.

## **VII. Король. Исполнительная власть**

... Гарантировав свободному польскому народу власть устанавливать для себя законы и право надзора над любой исполнительной властью, а также избрания должностных лиц в магистратуры, высшую исполнительную власть мы передаем королю в его совете, который (совет) будет называться стражем законов. Исполнительная власть обязана точно соблюдать и исполнять законы. Она будет действовать там, где это разрешают

законы, где законы требуют надзора за (их) исполнением и даже действенной помощи. Ей всегда должны повиноваться все магистратуры, и в ее руки мы вкладываем власть принуждения в отношении непослушных и небрежно относящихся к своим обязанностям магистратур.

Исполнительная власть не имеет права устанавливать или толковать законы, вводить под каким бы то ни было названием налоги и сборы, делать публичные займы, изменять произведённое сеймом распределение финансовых (казначейских) доходов, объявлять войну, заключать окончательно мир, договоры или (совершать) какие-либо дипломатические акты. Она вправе лишь вести временные переговоры с иностранными (государствами), а также решать временные и текущие дела, необходимые для безопасности и спокойствия страны, о которых должна сообщать ближайшему собранию сейма. Польский трон хотим иметь и объявляем навечно выборным для (определённой) семьи<sup>4</sup>.

... Король, которому должна быть оставлена всяческая власть делать добро, будет иметь право амнистии в отношении приговорённых к смерти, кроме совершивших государственные преступления. Королю будет принадлежать верховное право распоряжаться вооружёнными силами страны во время войны и назначать командующих войсками, однако с условием возможной смены их по воле народа. Его обязанностью будет также присваивать офицерские звания, назначать должностных лиц, в соответствии с текстом нижеприведённого закона, назначать епископов и сенаторов в соответствии с текстом того же закона, а также министров, как первых должностных лиц исполнительной власти. Страж или совет королевский, приданный королю для соблюдения, (сохранения) силы и исполнения законов, будет состоять из: 1) примаса, как главы польского духовенства и как председателя комиссии просвещения, могущего быть заменённым в королевской раде первым *ex ordine* (по порядку) епископом, которые (примас и его заместитель) резолюции подписывать не могут; 2) пяти министров, т. е. министра полиции, министра печати, министра войны, министра финансов, министра печати (канцлера) для иностранных дел; 3) двух секретарей, из которых один ведает протоколом стража, а другой — протоколом иностранных дел, — оба без решающего голоса. Наследник трона, выйдя из малолетства и принеся присягу в соблюдении конституции, может присутствовать на всех заседаниях стража, но без

права голоса. Маршалок сейма, избираемый на два года, будет входить в число присутствующих на заседании стража без участия в его решениях, (но) единственно для созыва готового<sup>5</sup> сейма. В том случае, когда он признал бы созыв готового сейма настоятельно необходимым, а король воспротивился бы его созыву, маршалок обязан передать послам и сенаторам циркулярные листы, созывая их на готовый сейм и указывая причины его созыва. Причины необходимого созыва сейма могут быть только следующие: 1) срочные обстоятельства, затрагивающие международное право, в особенности случаи войны иностранным государством; 2) внутренние беспорядки, грозящие переворотом в стране или столкновением между магистратурами; 3) явная опасность повсеместного голода; 4) осиротелость отечества в результате смерти короля или очень опасной его болезни. Все резолюции будут рассматриваться в страже вышеперечисленным их составом. После того как король выслушает все мнения, его суждение должно перевешивать, чтобы обеспечить единство воли в исполнении закона. Хотя каждая резолюция будет исходить от стража от имени и за собственноручной подписью короля, она должна быть подписана также одним из министров, входящих в состав стража... В случае, если один из министров, входящих в состав стража, не согласится подписать решения, король отступит от этого решения, а если будет настаивать на нём, маршалок сейма в этом случае будет просить о созыве готового сейма, и если король будет оттягивать созыв, маршалок должен его совершить. Король имеет право как назначения всех министров, так и выделения одного из них от каждой отрасли управления в состав своего совета и королевского стража.

Выделение министра с его согласия в состав стража на два года должно быть подтверждено королем. Министры, выделенные в состав стража, не могут участвовать в работе комиссий. В случае, если большинство в 2/3 обеих палат сейма при тайном голосовании на совместном заседании потребует смены министра в страже или в правительстве, король должен немедленно назначить на его место другого...

... В дополнение к соответствующей исполнительной власти устанавливаем отдельные комиссии, связанные со стражем и обязанные к послушанию тому же стражу. Сейм будет выбирать в их состав членов комиссии для ведения их дел в течение срока, определённого законом. Эти комиссии следующие: 1) просвещения, 2) полиции, 3) армии, 4) финансов...

### **VIII. Судебная власть**

Судебная власть не может быть осуществляема ни законодательными органами, ни королём, но должна осуществляться магистратурами, установленными и выбираемыми специально для этой цели. Она должна быть приближена к местам с тем, чтобы каждый человек близко к себе мог найти справедливость, чтобы преступник всегда видел над собой грозную руку краевой власти. Поэтому устанавливаем:

1. Суды первой инстанции для каждого воеводства, земли и повета (уезда), судьи которых будут выбираться на сеймиках. Суды первой инстанции должны быть всегда бдительны и готовы обеспечить справедливость тем, кто в ней нуждается. От этих судов идут апелляции к главным трибуналам, которые должны быть для каждой провинции и которые должны также состоять из лиц, избираемых на сеймиках. Эти суды как первой, так и последней инстанции будут судами землевладельцев для шляхты и для всех владельцев земли с кем-либо в делах права и факта.

2. Обеспечиваем всем городам судебные юрисдикции в соответствии с законом настоящего сейма «О свободных королевских городах».

3. Для каждой провинции утверждаем отдельные референдарские суды<sup>6</sup> для рассмотрения дел свободных крестьян, каковые дела отнесены к этим судам прежними законами.

4. Суды задворные, ассессорские, реляционные и курляндские сохраняем.

5. Исполнительные комиссии будут иметь суды по вопросам, касающимся их администрации.

6. Кроме судов по гражданским и уголовным вопросам для всех сословий, будет ещё верховный суд, называемый сеймовым, состав которого будет выбираться при открытии каждого сейма. В компетенцию этого суда будут входить дела о преступлениях против народа и государства, т. е. государственные преступления. Повелеваем, чтобы специально выделенные сеймом лица составили новый кодекс законов гражданских и уголовных.

## XI. Народные вооруженные силы

... Народ должен содержать и уважать свою армию за то, что она посвящает себя целиком его обороне. Армия должна оберегать границы государства и его спокойствие, т. е. должна быть его самым прочным щитом. Чтобы безупречно выполнить это свое назначение, она должна постоянно находиться в подчинении исполнительной власти в соответствии с законом и должна принести присягу быть верной народу, королю и охранять народную конституцию...

\*\*\*

КОНСТИТУЦИЯ РЕЧИ ПОСПОЛИТОЙ 3 мая 1791 года [Электронный ресурс] // Помнікі гісторыі права Беларусі. — 2003—2012. — Режим доступа: <http://www.pravo.by/main.aspx?guid=4951>. — Дата доступа: 25.07.2012. — Загл. з экрану.

Хрестоматия памятников феодального государства и права стран Европы / под ред. В. М. Корещого. — М.: [б.в.] 1961. — С. 791—798.

Вішнеўскі, А. Ф. Гісторыя дзяржавы і права Беларусі ў дакументах і матэрыялах: са старажытных часоў да нашых : вучэб. дапам. / А. Ф. Вішнеўскі, Я. А. Юхо; Акад. МУС. — Мн.: [б.в.], 1998. — С. 165—174.

---

<sup>1</sup> Канстытуцыя павінна была дзейнічаць у Польшчы і Вялікім княстве Літоўскім.

<sup>2</sup> Ustawa o Miastach Królewskich 18.1V.1791.

<sup>3</sup> Гэта значыць, што сойм у любы час можа быць скліканы каралём ці маршалком.

<sup>4</sup> Гэтым уведзілася выбарнасць для сям'і, якая павінна стаць каралеўскай, але разам з тым трон пераходзіў у спадчыну ў межах выбранай сям'і.

<sup>5</sup> Маецца на ўвазе Надзвычайны сойм, заўсёды «готовы» да склікання.

<sup>6</sup> Гэтыя суды з'явіліся ў пачатку XVI ст.

## 9. Zaręczenie wzajemne obojga narodów z 20 x 1791 r.

(Z. Kaczmarczyk, Konstytucja 3 maja... , Poznań 1946, s. 29—30)

Ku wiecznej rzeczy pamięci sprawy niżej opisanej. My Stanisław August z Bożej łaski i woli Narodu król polski, wielki książę litewski, ruski, pruski, mazowiecki, żmudzki, kijowski, wołyński, podolski, podlaski, inflancki, smoleński, siewierski i czernichowski: za zgodą panów rad senatu tak duchownych, jako i świeckich, oraz posłów ziemskich Korony polskiej i Wielkiego księstwa litewskiego, bacząc ustawicznie na powinność naszą ku wspólnej Ojczyźnie swej, Rzeczypospolitej Polskiej, której wszystkie ozdoby, pożytek popolity, a najwięcej umocnienie od niebezpieczeństwa tak wewnętrznego, jak zewnętrznego, opatrzyć powinniśmy; mając przy tym przed oczyma chwalebny, a obojgu narodowi bardzo należy związek i sposobność, aktem unji przez przodki nasze po tylkroć na wieczne czasy, za wspólnym obydwóch narodów, tak Korony polskiej, jako i Wielkiego Księstwa litewskiego, zezwoleniem uczynioną i dotąd uprzejmością, a statecznością obojej strony dzierżawioną, stanowimy, iż jako jedną, powszechną i nierozdzieloną ustawę rządową, całemu państwu naszemu, Koronie polskiej i Wielkiemu Księstwu litewskiemu służącą, mamy, tak tymże jednym rządem i wojsko nasze wspólne i skarby, w jeden nierozłączny skarb narodowy połączone, rządzone mieć chcemy, a to pod następującymi warunkami:

1-mo. Komissją wojskową komissją skarbową obojga narodów równa połowa osób z Korony, a druga równa połowa osób z Wielkiego Księstwa litewskiego składać mają; a zaś skład komisji policiey co do liczby osób one składających, jako skutek dobrowolnego zezwolenia Wielkiego Księstwa litewskiego nie ma nigdy służyć za praeiudicatum dla tegoż Wielkiego Księstwa litewskiego, i owszem wszystkie magistratury, któreby Rzeczypospolita w późniejszym czasie inne a obu narodom wspólne, stanowić miała, w tych wszystkich liczba równa osób, tak z Korony, jako i Wielkiego Księstwa litewskiego, mieszczona być ma.

2-do. Wielkie Księstwo litewskie mieć będzie takąż samą listę ministrów i urzędników narodowych, oraz z temiz tytuły i obowiązki, jak Korona kiedykolwiek mieć będzie.

3-tio. W komissjach wojskowej i skarbowej prezydencja kolejną będzie raz przy Litwie, drugi raz przy Koronie z równym wymiarem czasu.

4-to. Kasa skarbowa z publicznych Rzeczypospolitej litewskich dochodów w Wielkim Księstwie litewskim ma zostawać.

5-to. Sprawy komisji skarbowej sądowi powierzone, co się tycze Litwy, mieć będą sąd swój z osób w komisją nie wchodzących ustanowiony w Wielkim Księstwie litewskim, podług osobnego na to prawa.

A te wszystkie rzeczy tu postanowione i obwarowane, my król, za zgodą skonfederowanych stanów, znając być potrzebne i obojemu temu narodowi tak Koronie polskiej, jako i Wielkiemu Księstwu litewskiemu, jako jednej, wspólnej a nierozdzielnej Rzeczypospolitej pożyteczne, uznajemy być artykułami aktu unji tychże narodów, oraz trwałość i nienaruszalność onych przez akt niniejszy warujemy, utwierdzamy i umacniamy warunkiem, utwierdzeniem i umocnieniem takim, jakie mamy w akcie unji Korony polskiej i Wielkiego Księstwa litewskiego. A jako my król za artykuł pactorum conventorum to wszystko sobie poczytujemy, tak i następcom naszym toż wszystko inter pacta conventa, ku zaprzysięganiu umieszczonym mieć chcemy.

[tu następują podpisy prawie tych samych osób co w Ustawie rządowej]

\*\*\*

Zaręczenie wzajemne obojga narodów z 20 x 1791 r. [Electronic recourse] // Teksty źródłowe do historii państwa i prawa polskiego oraz historii ustroju Polski (oprac. Bartłomiej Migda) — 2012. — Mode of access: [http://www.law.uj.edu.pl/~khpp/fontesu/1791\\_ZW.htm](http://www.law.uj.edu.pl/~khpp/fontesu/1791_ZW.htm). — Date of access: 25.09.2012.

## 10. Гродзенская Канстытуцыя Рэчы Паспалітай (Prawa Kardynalne)

Абвешчана 23 лістапада 1793 года

### *Артыкул 1.*

Каралеўства Польскае і Вялікае Княства Літоўскае з усімі княствамі, ваяводствамі, землямі і паветамі... у адно нераздзельнае цэлае як бы спаянае, так павінна быць назаўсёды нераздзельнаю Рэччу Паспалітаю, вольнаю і ні ад каго незалежнаю; найвышэйшая ўлада і заканадаўства каторай знаходзяцца ў сойме, на чале якога знаходзіцца Кароль; сойм складаецца з сената і прадстаўнікоў



шляхецага саслоўя... Толькі сам сойм можа ўхваляць падаткі і імі распараджацца, войска для агульнай абароны падпарадкаванае і вернае сойму будзе ўтрымлівацца ў падпарадкаванні ўладзе, якая над тым войскам будзе ўстаноўлена. Толькі сойм будзе правамоцны абвясчаць вайну, заключаць мір і ўсялякія трактаты, утвараць і паляпшаць дзяржаўныя ўстановы, вызначаць час іх дзейнасці, прызначаць асабовы склад у вышэйшыя ўстановы, выбіраць вялікіх паслоў, а таксама вызначаць парадак іх выбару... Заканадаўчая ўлада будзе заўсёды аддзелена ад выканадаўчай улады... Ніводная выканаўчая ўлада не будзе мець моцы нікому загадваць і прымушаць для іх выканання, чаго права не загадае, а таксама не можа дазваляць сабе і нікому не рабіць або ігнараваць тое, чаго патрабуе выконваць закон.

### ***Артыкул 2.***

Феадальнае права на ўласнасць у Рэчы Паспалітай ніколі не можа быць падарвана і ўладнае верхаўства Рэчы Паспалітай над такімі феодамі вечна і неадменна будзе захавана.

### ***Артыкул 3.***

У каралеўстве Польскім і Вялікім Княстве Літоўскім с(вятая) каталіцкая рымская вера абодвух абрадаў, з усімі правамі с(вятому) касцёлу служачымі, вечна будзе пануючай, і так павінна ў публічных актах называцца.

### ***Артыкул 4.***

Пераход з рымскага каталіцкага касцёла абодвух абрадаў у якое-небудзь іншае вызнанне будзе заўсёды разглядацца як крымінальнае злачынства... пакараннем за гэта будзе выгнанне з дзяржаў Рэчы Паспалітай...

### ***Артыкул 5.***

Каралём Польшчы і вялікім князем Літоўскім можа быць ніхто іншы, як толькі рымскі католік, каралева таксама павінна быць рымскай каталічкай...

### ***Артыкул 6.***

Вялікае Княства Літоўскае, злучанае вечнай уніяй з Польшчай, згодна з умовамі складаюць адну цэлую Рэч Паспалітую ... Правы

і прывілеі, законна выдадзеныя асобам будуць захоўвацца ў цэласці. Канцлеры абодвух народаў павінны ажыццяўляць за гэтым строгі нагляд.

### ***Артыкул 7...***

(не адносіць да Беларусі).

### ***Артыкул 8.***

Не дазваляецца якой-небудзь краёвай уладзе, нават і заканадаўчай заключаць пагадненні аб уступцы часткі тэрыторыі і адаравання іх ад Рэчы Паспалітай, а ўсялякія такім спосабам адарваныя, аддаленыя або абмежаваныя часткі тэрыторыі, як належачыя да Рэчы Паспалітай, непахісна будуць ёй належаць ... кожны, хто будзе ўдзельнічаць у такіх дагаварах, будзе абвешчаны як вораг бацькаўшчыны.

### ***Артыкул 9.***

Свабодныя выбары караля, згодна з пастановай гэтага сойма, застануцца ў сваёй поўнай сіле.

### ***Артыкул 10.***

Права каралёў, выкладзеныя ў Пактах канвента на цяперашнім сойме, як з боку адносін народа да караля, так і ад караля да народа павінны дакладна захоўвацца на вечныя часы, і згодна з імі Каралі Рэчы Паспалітай павінны, баючыся Бога, усё здзяйсняць, а народ павінен выказваць каралям паслухмянасць. У выпадку, калі б каралі што-небудзь з кардынальных правоў Рэчы Паспалітай або Пактаў канвента, дадзеных пад прысягай, парушылі, у такім выпадку Пастаянная рада павінна склікаць надзвычайны сойм. Такі сойм будзе мець права большасцю галасоў у дзве трэці абвясціць народ вольным ад падпарадкавання каралю...

### ***Артыкул 11.***

Усе грамадзяне Рэчы Паспалітай шляхецкага саслоўя і ўсякага грамадскага стану, а таксама іншаземцы, што прыбылі і якім-небудзь спосабам пражываюць у дзяржавах Рэчы Паспалітай, карыстаюцца пісаным мясцовым правам і каторае потым у Рэчы Паспалітай будзе ухвалена... Аднастайна будуць мець прававую

апеку і карыстацца з права асабістай бяспекі і ўласнасці, якія агульна ўсім дазволены. Аднак аб'ём правоў шляхты адносна гонару, годнасці і пасада духоўных і свецкіх, толькі адной мясцовай шляхце павінен служыць. Біскупствы і міністэрскія пасады толькі радавітыя шляхціцы будуць мець. Роўнасць правоў саслоўя шляхты будзе захоўвацца непарушна так, што гэтыя роўнасці ніякія тытулы, ані ў чым перашкаджаць не будуць магчы.

### ***Артыкул 12.***

Кожны шляхціц, мешчанін або чужаземец, пастаянна пражываючы, і які мае нерухомую маёмасць у краінах Рэчы Паспалітай, без папярэдняга разгляду справы ў судзе не можа быць арыштаваны, і права «ніхто не можа быць арыштаваны без судовага разгляду» павінна служыць ім заўсёды, за выключэннем выпадкаў пры ўчыненні злачынстваў, прадугледжаных законам.

### ***Артыкул 13.***

Цэласнасць верхаўства і ўласнасці шляхецкага саслоўя, і земляўладальнікаў над спадчынымі маёнткамі і падданымі ў іх, згодна з статутавым заканадаўствам ніколі не будзе скасаванае і не зменшанае. Аднак права пазбаўлення жыцця над падданымі не можа знаходзіцца ў руках памешчыка, аднак падданы, які ўчыніў крымінальнае злачынства, павінен быць адданы належнаму суду, і пасля разгляду ўсіх доказаў суд вырашыць справу. За забіццё селяніна не выпадкова, а наўмысна і дабравольна, па даносу каго-небудзь у судзе пры належных доказах, нават гаспадар можа быць пакараны смерцю.

### ***Артыкул 14.***

Свабода думкі і слова ўрачыста забяспечваецца на сойміках кожнаму шляхціцу і дэпутатам на сойме... Публічныя пісьмы і друкі, якія прызываюць да абвяржэння рэлігіі або кардынальных правоў, што прынятыя, цяпер не будуць дазволены.

### ***Артыкул 15.***

Усялякія пасады, дастойнасці, чыны духоўныя і свецкія, аднойчы наданыя, дазволеныя згодна з правам, каралеўскімі прывілеямі будуць кожным спакойна ўжывацца, ніколі ні пад якой

зачэпкай не будуць адбірацца, і ні кім пры карыстанні чужым правам не могуць быць ануляваны, хіба хто будзе пазбаўлены судовай пастановай.

### ***Артыкул 16.***

Кардынальныя правы ў Рэчы Паспалітай будуць трываць на векі, святыя, заўсёды непарушныя, ніколі ні ў чым не могуць быць парушаныя, пашкоджаныя і зняважаныя. Ніякі сойм, ніякая ўлада, і сход іх адмяняць, зменшаць, пераіначваць не могуць.

### ***Соймы***

Чарговы сойм Рэчы Паспалітай, на чале якога стаіць Кароль, складаецца з сената і рыцарскага стану. Рыцарскі стан складаецца з дэпутатаў, выбраных на соймаках ... збірацца сойм будзе адзін раз у 4 гады.

Паседжанні чарговых соймаў будуць адбывацца два разы ў Варшаве і трэці раз у Гародне. Чарговы сойм будзе засядаць 8 тыдняў, з 1 кастрычніка да канца лістапада...

Ад гэтага часу не будзе асобных двух палат, як да гэтага было палата сената і пасольская палата, але абедзве палаты будуць засядаць разам, абмяркоўваць, соймаваць і разам прымаць законы для народа.

### ***Пастаянная Рада***

Пастаянная Рада, што была ўтворана на сойме 1775 г. замест сенатскай камісіі, будзе складацца з Караля як галавы народа, з сенатараў і асоб рыцарскага стану. У складзе Рады пры Каралі будуць: два біскупы (адзін ад Польшчы, другі ад Вялікага Княства Літоўскага), 4 свецкія сенатары, 4 міністры (па два ад Польшчы і па два ад Вялікага Княства Літоўскага) і 14 з рыцарскага стану (8 ад Польшчы і 6 ад Вялікага Княства Літоўскага) (усяго 24 асобы: 13 ад Польшчы і 11 ад Вялікага Княства Літоўскага).

\*\*\*

Гродзенская Канстытуцыя Рэчы Паспалітай (Prawa kardynalne) [Электронны рэсурс] // Помнікі гісторыі права Беларусі. — 2003—2012. — Рэжым доступу: <http://www.pravo.by/main.aspx?guid=4961>. — Дата доступу: 25.07.2012.

Васілевіч, Р. А. Гісторыя канстытуцыйнага права Беларусі / Р. А. Васілевіч, Т. І. Доўнар, І. А. Юхо; Бел. дзярж. ун-т; юр. фак. — Мн: Права і эканоміка, 2001. — С. 121—123.